



**LUXEMBOURG**

**Français**

**ERKLÄRUNG VUM ENQUETEUR**

Ech erklären dass dëse Protokoll richteg an éierlech d'Interviewgespréich eremgët dat ech selwer geféiert hun mat enger Persoun, déi mir virdrun nët perséinlech bekannt war. D'Gespréich an d'Selektioun vun der P.I. sin alle Regelen no gemat gin, an de Protokoll ass während dem Gepréich ausgefëllt gin.

DAUER/GESPREICH ..... DATUM ..... NUMM+ENNERSCHREFT ENQUETEUR .....

Q1. Quelle est votre nationalité? Veuillez indiquer le (ou les) pays qui s'appliquent.  
**PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- 1 - Belgique
- 2 - Danemark
- 3 - Allemagne
- 4 - Grèce
- 5 - Espagne
- 6 - France
- 7 - Irlande
- 8 - Italie
- 9 - Luxembourg
- 10 - Pays-Bas
- 11 - Portugal
- 12 - Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)
- 13 - Autriche
- 14 - Suède
- 15 - Finlande
- 16 - Autres pays → **FIN DE L'INTERVIEW**
- 17 - NSP → **FIN DE L'INTERVIEW**

Q2. Quelle est votre langue maternelle? **NE PAS SUGGERER – NE PAS LIRE – UNE SEULE REPONSE**

Q3. Quelles sont les langues que vous parlez suffisamment bien pour participer à une conversation, exception faite de votre langue maternelle? **NE PAS SUGGERER – NE PAS LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

Q4. A votre avis, quelles sont les deux langues qu'il est le plus utile de connaître à l'exception de votre langue maternelle? **NE PAS SUGGERER – NE PAS LIRE – DEUX REPONSES MAXIMUM**

LIRE	2) LANGUE MATERNELLE (UNE SEULE)	3) PARLER SUFFISAMMENT (PLUSIEURS)	4) LES 2 PLUS UTILES (2 MAXIMUM)
1 - Danois	1	1	1
2 - Allemand	2	2	2
3 - Français	3	3	3
4 - Italien	4	4	4
5 - Néerlandais	5	5	5
6 - Anglais	6	6	6
7 - Espagnol	7	7	7
8 - Portugais	8	8	8
9 - Grec	9	9	9
10 - Suédois	10	10	10
11 - Finnois	11	11	11
12 - Arabe	12	12	12
13 - Chinois	13	13	13
14 - Autre: SPECIFIER.....	14	/	/
15 - Autre	/	15	15
16 - NSP	16	16	16

Q5.	Quand vous êtes entre amis, diriez-vous qu'il vous arrive souvent, de temps en temps, ou jamais de discuter politique?	1 – Souvent 2 – De temps en temps 3 – Jamais 4 – NSP																														
Q6.	Quand vous avez une opinion à laquelle vous tenez beaucoup, vous arrive-t-il de convaincre vos amis, vos camarades de travail, vos relations d'adopter cette opinion? Cela vous arrive-t-il ... ? <b>LIRE</b>	1 .. souvent 2 .. de temps en temps 3 .. rarement 4 .. jamais 5 .. ? NSP																														
Q7.	D'une façon générale, êtes-vous très satisfait, plutôt satisfait, plutôt pas satisfait ou pas du tout satisfait de la vie que vous menez .... ? Diriez-vous que vous êtes ... <b>LIRE</b>	1 – Très satisfait 2 – Plutôt satisfait 3 – Plutôt pas satisfait 4 – Pas du tout satisfait 5 – NSP																														
Q8.	Quelles sont vos attentes pour l'année prochaine: 2000 sera-t-elle meilleure, moins bonne ou sans changement, en ce qui concerne .....?																															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th><b>LIRE</b></th> <th><b>MEILLEURE</b></th> <th><b>MOINS BONNE</b></th> <th><b>SANS CHANGEMENT</b></th> <th><b>NSP</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a)...votre vie en général</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>b)...la situation économique au Luxembourg</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>c)...la situation financière de votre ménage</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>d)...la situation de l'emploi au Luxembourg</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>e)...votre situation professionnelle</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table>	<b>LIRE</b>	<b>MEILLEURE</b>	<b>MOINS BONNE</b>	<b>SANS CHANGEMENT</b>	<b>NSP</b>	a)...votre vie en général	1	2	3	4	b)...la situation économique au Luxembourg	1	2	3	4	c)...la situation financière de votre ménage	1	2	3	4	d)...la situation de l'emploi au Luxembourg	1	2	3	4	e)...votre situation professionnelle	1	2	3	4	
<b>LIRE</b>	<b>MEILLEURE</b>	<b>MOINS BONNE</b>	<b>SANS CHANGEMENT</b>	<b>NSP</b>																												
a)...votre vie en général	1	2	3	4																												
b)...la situation économique au Luxembourg	1	2	3	4																												
c)...la situation financière de votre ménage	1	2	3	4																												
d)...la situation de l'emploi au Luxembourg	1	2	3	4																												
e)...votre situation professionnelle	1	2	3	4																												
Q9.	Dans un avenir proche, vous voyez-vous ....? <b>LIRE - UNE SEULE REPONSE</b>	1 - ...luxembourgeois seulement 2 - ...luxembourgeois et européen 3 - ...européen et luxembourgeois 4 - ...européen uniquement 5 - NSP																														
Q10.	Diriez-vous que vous êtes très fier(e), assez fier(e), assez peu fier(e), pas du tout fier(e) d'être ..... (NATIONALITEIT UGIN WEI Q.1. VUM QUESTIONNAIRE)? <b>UNE SEULE REPONSE</b>	1 - ...très fier(e) 2 - ...assez fier(e) 3 - ...assez peu fier(e) 4 - ...pas du tout fier(e) 5 - NSP																														
Q11.	Dans l'ensemble, êtes vous très satisfait, plutôt satisfait, plutôt pas satisfait ou pas du tout satisfait du fonctionnement de la démocratie au Luxembourg.																															
Q12.	Et du fonctionnement de la démocratie dans l'Union Européenne ?																															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th><b>LIRE</b></th> <th><b>TRES SATISFAIT</b></th> <th><b>PLUTÔT SATISFAIT</b></th> <th><b>PLUTÔT PAS SATISFAIT</b></th> <th><b>PAS DU TOUT SATISFAIT</b></th> <th><b>NSP</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Q11 au Luxembourg</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Q12 dans l'Union Européenne</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> </tbody> </table>	<b>LIRE</b>	<b>TRES SATISFAIT</b>	<b>PLUTÔT SATISFAIT</b>	<b>PLUTÔT PAS SATISFAIT</b>	<b>PAS DU TOUT SATISFAIT</b>	<b>NSP</b>	Q11 au Luxembourg	1	2	3	4	5	Q12 dans l'Union Européenne	1	2	3	4	5													
<b>LIRE</b>	<b>TRES SATISFAIT</b>	<b>PLUTÔT SATISFAIT</b>	<b>PLUTÔT PAS SATISFAIT</b>	<b>PAS DU TOUT SATISFAIT</b>	<b>NSP</b>																											
Q11 au Luxembourg	1	2	3	4	5																											
Q12 dans l'Union Européenne	1	2	3	4	5																											

Q13. Tous les combien à peu près ... **MONTRER CARTE AVEC ECHELLE**

LIRE	TOUS LES JOURS	PLUSIEURS FOIS PAR SEMAINE	UNE OU DEUX FOIS PAR SEMAINE	MOINS SOUVENT	JAMAIS	NSP
	a) regardez-vous les émissions d'information à la télévision?	1	2	3	4	5
b) lisez-vous les nouvelles dans les journaux quotidiens?	1	2	3	4	5	6
c) écoutez-vous les émissions d'information à la radio?	1	2	3	4	5	6

Q14. Quelles chaînes ou programmes d'actualités TV regardez-vous régulièrement?

**MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- 1 - RTL: Eng Stonn fir Lëtzebuerg
- 2 - ARD - Tagesschau / ZDF - heute / drëtt Programmer
- 3 - däitsch Privatsender: RTL, SAT 1 ...
- 4 - franséisch: TF1, F2, F3, RTBF, RTL-TVI
- 5 - englesch: BBC, CNN, Sky News
- 6 - italienesch: RAI 1, RAI 2
- 7 - portugiesesch: RTP
- 11 - chaînes locales
- 12 - Autre
- 13 - NSP
- 14 - Sans réponse

Q15. Quel journal ou journaux lisez-vous régulièrement?

**MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- 1 - Luxemburger Wort
- 2 - Tageblatt
- 3 - Lëtzebuenger Journal
- 4 - Le Républicain Lorrain
- 5 - Zeitung vum Lëtzebuenger Vollek
- 12 - Autre
- 13 - NSP
- 14 - Sans réponse

Q16. En général, quelle attention accordez-vous aux informations (nouvelles) sur les sujets suivants? **MONTRER CARTE**

LIRE	Beaucoup d'attention	Un peu d'attention	Pas d'attention du tout	NSP
1 - la politique	1	2	3	4
2 - les problèmes sociaux tels que l'éducation, les soins de santé, la pauvreté, etc.	1	2	3	4
3 - l'Union Européenne	1	2	3	4
4 - l'économie	1	2	3	4
5 - le sport	1	2	3	4
6 - l'environnement	1	2	3	4
7 - la politique étrangère, les affaires internationales	1	2	3	4
8 - la culture	1	2	3	4

Q17. En utilisant cette échelle, combien estimez-vous en savoir sur l'Union européenne, ses politiques, ses institutions? **MONTRER CARTE AVEC ECHELLE**

LIRE	NE SAIT RIEN DU TOUT										EN SAIT BEAUCOUP	NSP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

Q18. Quand vous désirez obtenir des informations sur l'Union européenne, ses politiques et ses institutions, lesquelles des sources suivantes utilisez-vous?

**MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

Et encore?

- 1 – Réunions, meetings
- 2 – Discussions avec la famille, les amis, les collègues
- 3 – Journaux quotidiens
- 4 – Autres périodiques, magazines
- 5 – TV
- 6 – Radio
- 7 – Sur Internet, World Wide Web (WWW)
- 8 – Livres, brochures, fiches d'information
- 9 – Panneaux d'information européenne dans les bibliothèques, mairies, gares, postes
- 10 – Bureaux d'information de l'Union européenne, Euro-info Centres, Euro-info points, Euro-bibliothèques, etc. ...
- 11 – Agences d'information spécialisées des administrations nationales ou locales
- 12 – Associations professionnelles ou syndicales
- 13 – Autres organisations (p.ex. organisations de consommateurs, etc.)
- 14 – En contactant un membre du Parlement européen ou un membre de la chambre des députés
- 15 – Autres **SPONTANE**
- 16 – Ne cherche jamais ce type d'informations, pas intéressé **SPONTANE**
- 17 – NSP

Q19. En général, sous quelle forme préféreriez-vous obtenir des informations concernant l'Union européenne?

**MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- 1 – Un petit dépliant vous donnant juste un aperçu
- 2 – Une brochure plus détaillée
- 3 – Un livre vous donnant une description complète
- 4 – Une cassette vidéo
- 5 – Sur Internet
- 6 – Un CD-rom
- 7 – Un terminal d'ordinateur vous permettant de consulter des banques de données
- 8 – A la télévision
- 9 – A la radio
- 10 – Dans les journaux quotidiens
- 11 – Dans d'autres périodiques, magazines
- 12 – Je ne souhaite pas d'information sur l'Union européenne **SPONTANE**
- 13 – Sous aucune de ces formes **SPONTANE**
- 14 – NSP

**A TOUS**

Q20. D'une façon générale, pensez-vous que le fait pour le Luxembourg de faire partie de l'Union européenne est ....?  
**LIRE**

- 1 - ...une bonne chose
- 2 - ...une mauvaise chose
- 3 - ...une chose ni bonne, ni mauvaise
- 4 - ... NSP

Q21. Tout bien considéré, estimez-vous que le Luxembourg a bénéficié ou non de son appartenance à l'Union européenne?

- 1 – Bénéficié
- 2 – Pas bénéficié
- 3 – NSP

Q22. a) A votre avis, quelle est la vitesse actuelle de la construction européenne? Veuillez regarder ces personnages.  
**MONTRER CARTE**  
 Le n° 1 ne bouge pas, le n° 7 court aussi vite que possible.  
 Choisissez celui qui correspond le mieux à votre opinion sur la vitesse actuelle de la construction européenne.

Q23. b) Et quel est le personnage qui correspond le mieux à la vitesse de construction européenne que vous souhaiteriez?  
**MONTRER MEME CARTE**

	Q22.) VITESSE ACTUELLE	Q23.) VITESSE SOUHAITEE
1 - Ne bouge pas	1	1
2 -	2	2
3 -	3	3
4 -	4	4
5 -	5	5
6 -	6	6
7 - Court aussi vite que possible	7	7
NSP	8	8

Q24. A votre avis, dans cinq ans, l'Union européenne jouera-t-elle un rôle plus important, moins important ou le même rôle dans votre vie quotidienne?

Q25. Et souhaitez-vous que dans cinq ans, l'Union européenne joue un rôle plus important, moins important ou le même rôle dans votre vie quotidienne?

LIRE	PLUS IMPORTANT	MOINS IMPORTANT	LE MEME ROLE	NSP
Q24. Attentes	1	2	3	4
Q25. Souhait	1	2	3	4

Q26. Avez-vous déjà entendu parler ...? **MONTRER CARTE AVEC INSTITUTIONS**

LIRE	OUI	NON	NSP
1 - du Parlement européen	1	2	3
2 - de la Commission européenne	1	2	3
3 - du Conseil des Ministres de l'Union européenne	1	2	3
4 - de la Cour de Justice des Communautés européennes	1	2	3
5 - du Médiateur européen / l'Ombudsman	1	2	3
6 - de la Banque Centrale européenne	1	2	3
7 - de la Cour des Comptes européenne	1	2	3
8 - le Comité des Régions de l'Union européenne	1	2	3
9 - le Comité Economique et Social de l'Union européenne	1	2	3

Q27. Et pour chacune des institutions européennes suivantes, pensez-vous qu'elle joue un rôle important ou pas dans la vie de l'Union Européenne?

**MONTRER MEME CARTE**

LIRE	IMPORTANT	PAS IMPORTANT	NSP
1 - le Parlement européen	1	2	3
2 - la Commission européenne	1	2	3
3 - le Conseil des Ministres de l'Union européenne	1	2	3
4 - la Cour de Justice des Communautés européennes	1	2	3
5 - Le Médiateur européen / l'Ombudsman	1	2	3
6 - La Banque Centrale européenne	1	2	3
7 - la Cour des Comptes européenne	1	2	3
8 - le Comité des Régions de l'Union européenne	1	2	3
9 - le Comité Economique et Social de l'Union européenne	1	2	3

Q28. Et, pour chacune d'entre elles, pourriez-vous me dire si vous avez plutôt confiance ou plutôt pas confiance en elle?

**MONTRER MÊME CARTE**

LIRE	PLUTOT CONFIANCE	PLUTOT PAS CONFIANCE	NSP
1 - le Parlement européen	1	2	3
2 - la Commission européenne	1	2	3
3 - le Conseil des Ministres de l'Union européenne	1	2	3
4 - la Cour de Justice des Communautés européennes	1	2	3
5 - Le Médiateur européen / l'Ombudsman	1	2	3
6 - La Banque Centrale européenne	1	2	3
7 - la Cour des Comptes européenne	1	2	3
8 - le Comité des Régions de l'Union européenne	1	2	3
9 - le Comité Economique et Social de l'Union européenne	1	2	3

Q29. Et pour chacune d'entre elles, diriez-vous que vous avez tendance à avoir de plus en plus confiance ou de moins en moins confiance en elle?

**MONTRER MÊME CARTE**

LIRE	PLUS CONFIANCE	MOINS CONFIANCE	NSP
1 - le Parlement européen	1	2	3
2 - la Commission européenne	1	2	3
3 - le Conseil des Ministres de l'Union européenne	1	2	3
4 - la Cour de Justice des Communautés européennes	1	2	3
5 - Le Médiateur européen / l'Ombudsman	1	2	3
6 - La Banque Centrale européenne	1	2	3
7 - la Cour des Comptes européenne	1	2	3
8 - le Comité des Régions de l'Union européenne	1	2	3
9 - le Comité Economique et Social de l'Union européenne	1	2	3

Q30. Etes-vous tout à fait d'accord, assez d'accord, assez peu d'accord ou pas du tout d'accord avec la proposition suivante?

**MONTRER CARTE AVEC ECHELLE**

LIRE	TOUT A FAIT D'ACCORD	ASSEZ D'ACCORD	ASSEZ PEU D'ACCORD	PAS DU TOUT D'ACCORD	NSP
Il existe une identité culturelle européenne partagée par tous les Européens	1	2	3	4	5

**PAS DE QUESTIONS 31 ET 32**

**A TOUS**

Q33. Quelle est votre opinion sur chacune des propositions suivantes? Veuillez me dire, pour chaque proposition, si vous êtes pour ou si vous êtes contre.

<b>LIRE – ROTATION DE L'ORDRE</b>	<b>POUR</b>	<b>CONTRE</b>	<b>NSP</b>
1 – Il doit y avoir une monnaie unique, l'euro, remplaçant le franc luxembourgeois et toutes les autres monnaies nationales des Etats membres de l'Union européenne	1	2	3
2 – Avec la monnaie unique européenne, l'euro, il doit y avoir une Banque Centrale Européenne, indépendante des Etats membres	1	2	3
3 – La Banque Centrale Européenne doit rendre compte de ses décisions au Parlement européen	1	2	3
4 – Les pays membres de l'Union européenne devraient avoir une politique étrangère commune vis-à-vis des pays hors de l'Union européenne	1	2	3
5 – Les pays membres de l'Union européenne devraient avoir une politique de sécurité et de défense commune	1	2	3
6 – L'Union européenne devrait être responsable des affaires qui ne peuvent pas être efficacement réglées par les gouvernements nationaux, régionaux et locaux	1	2	3
7 – Le Président de la Commission européenne et les Commissaires européens devraient avoir la confiance d'une majorité du Parlement européen. Sinon, ils devraient démissionner	1	2	3
8 – On devrait apprendre aux enfants, à l'école, la façon dont les institutions de l'Union européenne fonctionnent	1	2	3

Q34. a) Pour chacun des domaines suivants, pensez-vous que les décisions devraient être prises par le gouvernement luxembourgeois, ou qu'elles devraient être prises en commun au sein de l'Union européenne?

<b>LIRE – ROTATION DE L'ORDRE</b>	<b>GOVERNEMENT LUXEMBOURGEOIS</b>	<b>L'UNION EUROPEENNE</b>	<b>NSP</b>
1 – La défense	1	2	3
2 – La protection de l'environnement	1	2	3
3 – La monnaie	1	2	3
4 – L'aide humanitaire	1	2	3
5 – La santé et la sécurité sociale	1	2	3
6 – Les règles de base en matière de radio, de télévision et de presse	1	2	3
7 – La lutte contre la pauvreté / l'exclusion sociale	1	2	3
8 – La lutte contre le chômage	1	2	3
9 – L'agriculture et la politique de la pêche	1	2	3
10 – Aider les régions qui ont des difficultés économiques	1	2	3
11 – L'enseignement	1	2	3
12 – La recherche scientifique et technologique	1	2	3
13 – L'information sur l'Union européenne, ses politiques et ses institutions	1	2	3
14 – La politique étrangère à l'égard des pays extérieurs à l'Union européenne	1	2	3
15 – La politique culturelle	1	2	3

- Q34. b) Pour chacun des domaines suivants, pensez-vous que les décisions devraient être prises par le gouvernement luxembourgeois, ou qu'elles devraient être prises en commun au sein de l'Union européenne?

<u>LIRE - ROTATION DE L'ORDRE</u>	<u>GOVERNEMENT LUXEM-BOURGEOIS</u>	<u>L'UNION EUROPEENNE</u>	<u>NSP</u>
1 - La politique d'immigration	1	2	3
2 - Les règles en matière d'asile politique	1	2	3
3 - La lutte contre le crime organisé	1	2	3
4 - La police	1	2	3
5 - La justice	1	2	3
6 - L'accueil des réfugiés	1	2	3
7 - La prévention de la délinquance juvénile	1	2	3
8 - La prévention de la délinquance urbaine	1	2	3
9 - La lutte contre la drogue	1	2	3
10 - La lutte contre le trafic et l'exploitation d'êtres humains	1	2	3

- Q35. Je vais maintenant vous citer un certain nombre d'actions que pourrait poursuivre l'Union européenne. Pour chacune d'entre elles, pourriez-vous me dire si, à votre avis, elle doit être une priorité ou pas?

<u>LIRE</u>	<u>PRIORITE</u>	<u>PAS PRIORITE</u>	<u>NSP</u>
1 - Accueillir de nouveaux pays membre	1	2	3
2 - Etre plus proche des citoyens européens, par exemple en les informant davantage sur l'Union européenne, ses politiques et ses institutions	1	2	3
3 - Réussir la mise en place de la monnaie unique européenne, l'euro	1	2	3
4 - Lutter contre la pauvreté et l'exclusion sociale	1	2	3
5 - Protéger l'environnement	1	2	3
6 - Protéger les consommateurs et garantir la qualité des produits	1	2	3
7 - Lutter contre le chômage	1	2	3
8 - Réformer les institutions de l'Union européenne et leur fonctionnement	1	2	3
9 - Lutter contre le crime organisé et le trafic de drogue	1	2	3
10 - Affirmer l'importance politique et diplomatique de l'Union européenne dans le monde	1	2	3
11 - Préserver la paix et la sécurité en Europe	1	2	3
12 - Garantir les droits de l'individu et le respect des principes démocratiques en Europe	1	2	3

Q36. Pour chacun des pays suivants, seriez-vous favorable ou défavorable à ce qu'à l'avenir il fasse partie de l'Union européenne ?

<b>LIRE - ROTATION</b>	<b>EN FAVEUR</b>	<b>CONTRE</b>	<b>NSP</b>
1 - République tchèque	1	2	3
2 - Slovaquie	1	2	3
3 - Pologne	1	2	3
4 - Hongrie	1	2	3
5 - Roumanie	1	2	3
6 - Slovénie	1	2	3
7 - Estonie	1	2	3
8 - Lettonie	1	2	3
9 - Lituanie	1	2	3
10 - Bulgarie	1	2	3
11 - Chypre	1	2	3
12 - Malte	1	2	3
13 - Suisse	1	2	3
14 - Norvège	1	2	3
15 - Turquie	1	2	3

Q37. Pour chacun des critères suivants, pourriez-vous me dire s'il vous semble important ou pas pour décider si un pays peut devenir membre de l'Union européenne ou non ?

<b>LIRE</b>	<b>IMPORTANT</b>	<b>PAS IMPORTANT</b>	<b>NSP</b>
1 - Ce pays doit respecter les Droits de l'Homme et les principes démocratiques	1	2	3
2 - Son niveau de développement économique doit être proche de celui des autres Etats membres	1	2	3
3 - Il doit accepter l'ensemble de ce qui a déjà été décidé et mis en oeuvre tout au long de la construction européenne	1	2	3
4 - Son entrée ne doit pas coûter cher au pays qui sont déjà membres	1	2	3
5 - Il doit être prêt à faire passer l'intérêt de l'Union européenne avant le sien	1	2	3
6 - Il doit lutter contre le crime organisé et le trafic de drogue	1	2	3
7 - Il doit protéger l'environnement	1	2	3
8 - Il doit pouvoir payer sa part du budget de l'Union européenne	1	2	3

Passons maintenant à un autre sujet: le Parlement européen

Q38. Avez-vous récemment lu dans les journaux ou entendu à la radio ou à la télévision quelque chose au sujet du Parlement européen, c'est-à-dire de l'Assemblée parlementaire de l'Union européenne ?

1 - Oui  
2 - Non  
3 - NSP

Q39. A votre avis, actuellement, le Parlement européen joue-t-il dans la VIE DE L'UNION EUROPÉENNE un rôle ....?

**LIRE**

1 - Très important  
2 - Important  
3 - Pas important  
4 - Pas important du tout  
5 - NSP

Q40.	<p>Vous-même, souhaiteriez-vous que le Parlement européen joue un rôle plus important ou moins important qu'à l'heure actuelle ?</p>	<p>1 – Plus important 2 – Moins important 3 – Le même SPONTANE 4 – NSP</p>
Q41.	<p>Les élections européennes ont eu lieu le 13 juin 1999. Pour une raison ou une autre, beaucoup de personnes au Luxembourg n'ont pas voté à ces élections. Essayez de vous souvenir du 13 juin 1999. Vous personnellement, avez-vous voté aux élections européennes?</p>	<p>1 – a voté -----→ Q42. 2 – n'a pas voté ---→ Q43. 3 – Ne se souvient pas/refus -→ Q44.</p>
Q42.	<p><b>SI A VOTE, CODE 1 EN Q 41.</b> Quelles sont les deux raisons principales pour lesquelles vous êtes allé(e) voter aux élections du Parlement européen? <b>MONTRER CARTE – LIRE – DEUX REPONSES MAXIMUM</b></p> <p>1 – voter à ces élections est obligatoire au Luxembourg 2 – je considère le vote comme un devoir civique et vote à chaque élection, qu'elles soient locales, nationales ou européennes 3 – de cette manière, je protège / protégeais les intérêts nationaux du Luxembourg 4 – je soutiens / soutenais un candidat précis 5 – je soutiens/soutenais un parti précis 6 – ces élections sont la seule façon pour moi de me faire entendre lorsqu'il s'agit de questions européennes 7 – je voulais montrer que j'étais en faveur de l'Union européenne 8 – je voulais montrer que j'étais contre l'Union européenne 9 – j'ai l'impression que le Parlement européenne jouera un rôle de plus en plus important dans la vie quotidienne des Européens 10 – autres raisons 11 – NSP</p>	
Q43.	<p><b>SI N'A PAS VOTE, CODE 2 EN Q 41.</b> Quelles sont les deux raisons principales pour lesquelles vous n'êtes pas allé(e) voter à ces élections? <b>MONTRER CARTE – DEUX REPONSES MAXIMUM</b></p> <p>1 – J'étais malade/je suis infirme/âgé(e) 2 – J'étais absent(e) (de chez moi) 3 – J'étais en vacances 4 – J'étais trop occupé(e) / pas le temps/travail 5 – J'étais impliqué(e) dans une activité de loisirs 6 – J'avais des raisons familiales 7 – J'ai eu des problèmes d'inscription de la carte de vote/ avec ma carte d'électeur 8 – Je suis méfiant(e) ou insatisfait(e) par rapport à la politique en général 9 – Je ne suis pas intéressé par la politique 10 – Je ne suis pas intéressé(e) par les politiques européennes 11 – Je ne suis pas satisfait(e) du Parlement européen en tant qu'institution 12 – Je ne suis pas satisfait(e) du système électoral du Parlement européen 13 – Je suis opposé(e) à l'Union européenne 14 – Je ne connais pas assez l'Union européenne 15 – Je ne connais pas assez le Parlement européen ou les élections du Parlement européen 16 – Je pense que le vote n'a aucune conséquence 17 – Je vote rarement ou jamais 18 – Autres raisons 19 – NSP</p>	

**A TOUS**

Q44. Parlons maintenant de quelques personnalités publiques. En vous servant de cette carte, pouvez-vous me donner le nom et la lettre de chaque personne qui remplit les fonctions suivantes ?

**LIRE - MONTRER CARTE**

- 1 – Président de la Commission européenne
- 2 – Commissaire européen nommé par le gouvernement luxembourgeois
- 3 – Ministres des Finances luxembourgeois
- 4 – Ministre des Affaires étrangères luxembourgeois

CORRECT	INCORRECT	NSP
1 (Prodi)	2	3
1 (Reding)	2	3
1 (Juncker)	2	3
1 (Polfer, Goerens)	2	3

- A – Charles Goerens
- B – Romano Prodi
- C – Kofi Annan
- D – Viviane Reding
- F – Ben Fayot
- G – Luc Frieden
- H – Jacques Poos
- I – Jean-Claude Juncker
- J – Lydie Polfer
- K – Javier Solana
- L – Jacques Santer

Q45. De nombreuses décisions importantes sont prises par l'Union européenne. Elles peuvent être dans l'intérêt de gens comme vous ou non. En utilisant cette échelle, dans quelle mesure estimez-vous pouvoir faire confiance à chacune des institutions suivantes, pour veiller à ce que ces décisions soient dans l'intérêt des gens comme vous ?

**MONTRER CARTE**

"1" signifie que vous ne pouvez pas du tout compter sur elle, "10" que vous pouvez compter entièrement sur elle. Les scores intermédiaires vous permettent de nuancer votre réponse.

**(LIRE)**

- a) Premièrement, dans quelle mesure diriez-vous que vous pouvez compter sur la Commission européenne?
- b) Et sur la Chambre des Députés?
- c) Et sur le gouvernement luxembourgeois?
- d) Et sur le parlement européen?

LIRE	NE PEUT PAS DU TOUT COMPTER										PEUT COMPTER ENTIEREMENT	NSP
a) sur la Commission européenne	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
b) sur la Chambre des Députés	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
c) et sur le gouvernement luxembourgeois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
d) et sur le Parlement Européen	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

- Q46. a) Dans l'état actuel des choses, quel pouvoir a selon vous le Parlement européen?  
Voudriez-vous me situer votre opinion sur cette échelle où « 1 » signifie « pas de pouvoir du tout » et « 10 » signifie « vraiment beaucoup de pouvoir ».

**MONTRER CARTE**

- b) Et en ce qui concerne la chambre des députés

	PAS DE POUVOIR DU TOUT									VRAIMENT BEAUCOUP DE POUVOIR	NSP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
a) le parlement européen											
b) la chambre des députés											

- Q47. Aux élections européennes de juin dernier, les partis et les candidats ont fait une campagne électorale. Pour chacune des propositions suivantes, pouvez-vous me dire si elle vous a fait connaître les campagnes ou pas ?

**LIRE - ROTATION**

- 1 – Des membres du parti sont venus chez vous pour demander votre vote  
2 – Des dépliants électoraux glissés dans votre boîte aux lettres ou donnés dans la rue ou les centres commerciaux ...  
3 – De la publicité au nom des candidats ou des partis  
4 – Couverture de la campagne dans les quotidiens  
5 – Couverture de la campagne à la télévision ou à la radio  
6 – Famille ou amis ou connaissances discutant des élections européennes  
7 – Participation à des réunions publiques ou des rassemblements sur les élections  
8 – Consultation sur Internet / Le World Wide Web  
9 – Être contacté par téléphone par des gens travaillant pour les partis ou les candidats

	OUI	NON	NSP
1	2	3	
2	3		
3	4		
4	5		
5	6		
6	7		
7	8		
8	9		
9	10		

- Q48. Dans une élection, certains partis gagnent plus de sièges et d'autres moins. Certaines personnes disent que cela a peu d'importance, d'autres que cela a beaucoup d'importance. En pensant aux élections du Parlement européen comme celles de Juin, où situeriez-vous votre opinion personnelle sur cette échelle ?

**MONTRER CARTE**

"1" signifie que cela n'a aucune importance, "10" que cela a vraiment beaucoup d'importance. Les scores intermédiaires vous permettent de nuancer votre réponse.

LIRE	CELA N'A AUCUNE IMPORTANCE										CELA A VRAIMENT BEAUCOUP D'IMPORTANCE	NSP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

- Q49. Concentrons-nous maintenant sur les candidats plutôt que sur les partis. Dans quelle mesure pensez-vous que ce soit important que tel ou tel candidat gagne oui ou non un siège lors d'une élection européenne comme celle de juin.

**MONTRER CARTE**

LIRE	CELA N'A AUCUNE IMPORTANCE										CELA A VRAIMENT BEAUCOUP D'IMPORTANCE	NSP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

**A TOUS**

Q50.	Les prochaines élections du Parlement européen auront lieu au mois de juin 2004 dans chaque Etat membre. Avez-vous l'intention de voter aux prochaines élections européennes du Parlement européen ?	1 – Oui 2 – Non 3 – Ne s'applique pas / pas électeur à cette date 4 – NSP
------	--	--

**PASSONS A UN AUTRE SUJET : L'EURO**

Q51.	Dans quelle mesure vous sentez-vous bien informé à propos de la monnaie unique européenne, l'euro ? Vous sentez-vous ....? <b>LIRE</b>	1 – Très bien informé 2 – Bien informé 3 – Pas très bien informé 4 – Pas bien informé du tout 5 – NSP
------	---	---

Q52.	Avez-vous reçu des informations sur la monnaie unique européenne, l'euro? <b>SI OUI: De quelles sources?</b> <b>MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES</b>	
	1 – Non, je n'ai pas reçu d'information 2 – La banque, caisse d'épargne, assurance, etc. 3 – Un magasin, supermarché, etc. 4 – L'école, université, autre lieu de formation/d'enseignement 5 – Le travail 6 – Un syndicat, organisation professionnelle, etc. 7 – Une organisation de consommateurs 8 – Le gouvernement luxembourgeois 9 – Les autorités régionales 10 – Les communes 11 – La radio 12 – La télévision 13 – La presse écrite 14 – La famille, les amis 15 – Par courrier ou informations déposées dans ma boîte aux lettres 16 – Sur Internet, le Télétexte, etc. 17 – Autre <b>SPONTANE</b> 18 – NSP	

Q53.	Personnellement, diriez-vous que la monnaie unique européenne, l'euro, est un sujet qui vous intéresse beaucoup, assez, assez peu ou pas du tout ?	1 – Beaucoup 2 – Assez 3 – Assez peu 4 – Pas du tout 5 – NSP
------	--	--

Q54.	D'après ce que vous avez lu ou entendu, la valeur de l'euro par rapport au franc luxembourgeois a-t-elle été fixée de manière définitive ?	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
------	--	-------------------------------

Q55.	La valeur définitive de l'euro par rapport au franc luxembourgeois à été fixée au 1er janvier 1999. Savez-vous combien vaut un euro en franc luxembourgeois ? ENQ.: NE RIEN SUGGERER – NOTER EN CLAIR TOUS LES CHIFFRES, AVANT ET APRES LA VIRGULE SI 'NE SAIT PAS', CODER: 0000,0000	1 EURO = □□□□ , □□□□□ Luf
------	--	------------------------------

A TOUS

<p>Q56.</p>	<p>a) D'après ce que vous avez lu ou entendu, quand sera-t-il possible de payer en euros par chèque ou par carte au Luxembourg ?  <b>MONTRER CARTE / UNE SEULE RÉPONSE</b>                  b) Et dans d'autres pays de l'Union européenne participant à l'euro ?  <b>MONTRER MÊME CARTE / UNE SEULE RÉPONSE</b>  <b>LIRE</b></p>	<p>a) au Luxembourg</p>	<p>b) dans un autre pays de l'Union européenne participant à l'euro</p>																																													
	A - C'est déjà possible, depuis le 1er janvier 1999	1	1																																													
	B - A partir du 1er janvier 2000	2	2																																													
	C - A partir du 1er janvier 2001	3	3																																													
	D - A partir du 1er janvier 2002	4	4																																													
	E - Plus tard	5	5																																													
	F - Jamais SPONTANE	6	6																																													
	G - NSP	7	7																																													
<p>Q57.</p>	<p>Et quand pensez-vous qu'il ne sera plus possible de payer en franc luxembourgeois au Luxembourg ?  <b>MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE RÉPONSE</b></p>	<p>1 - A partir du 1er janvier 2000                  2 - A partir du 1er janvier 2001                  3 - A partir du 1er janvier 2002                  4 - Deux ou trois mois après le 1er janvier 2002                  5 - Six mois après le 1er janvier 2002                  6 - A partir du 1er janvier 2003                  7 - Plus tard                  8 - Jamais SPONTANE                  9 - NSP</p>																																														
<p>Q58.</p>	<p>D'après ce que vous avez lu ou entendu, que va-t-il se passer exactement en juillet 2002, au plus tard, dans les pays participant à l'euro, avec les monnaies nationales et l'euro?  <b>LIRE - UNE SEULE RÉPONSE</b></p>	<p>1 - Il y aura à la fois la monnaie nationale et l'euro                  2 - Il n'y aura plus que l'euro                  3 - NSP</p>																																														
<p>Q59.</p>	<p>Depuis le 1er janvier 1999, les particuliers peuvent effectuer des paiements en euros par carte, chèque, prélèvement automatique ou virement. Vous-même, avez-vous déjà effectué des paiements ? ..... <b>LIRE</b></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>OUI</th> <th>NON</th> <th>NSP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1).... Par carte en euros</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>2).... Par chèque en euros</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>3).... Par prélèvement automatique, ou virement en euros</td> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table>				OUI	NON	NSP	1).... Par carte en euros	1	2	3	2).... Par chèque en euros	1	2	3	3).... Par prélèvement automatique, ou virement en euros	1	2	3																												
	OUI	NON	NSP																																													
1).... Par carte en euros	1	2	3																																													
2).... Par chèque en euros	1	2	3																																													
3).... Par prélèvement automatique, ou virement en euros	1	2	3																																													
<p>Q60.</p>	<p><b>SI OUI, CODE 1 A LA Q59.1 OU 59.2 OU 59.3</b>                  Où avez-vous effectué ces paiements?  <b>LIRE - PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES</b></p>	<p>1 - au Luxembourg                  2 - Dans un / d'autres pays participant à l'euro                  3 - NSP</p>																																														
<p>Q61.</p>	<p><b>SI JAMAIS FAIT DE PAIEMENT EN EUROS, SI AUCUN OUI, A LA Q59.1 ET 59.2 ET 59.3.</b>                  Si vous n'avez pas encore payé en euros, est-ce parce que....?  <b>LIRE - ROTATION</b></p> <p>1 - Vous craignez de confondre les francs luxembourgeois et les euros                  2 - Vous n'avez pas de compte en euros                  3 - Vous n'avez pas demandé de chéquier en euros                  4 - Vous avez demandé un chéquier en euros mais on vous l'a refusé                  5 - Vous pensez qu'il y a des frais bancaires liés à l'utilisation de l'euro au Luxembourg                  6 - Tous les commerçants n'acceptent pas le paiement en euros                  7 - Vous ne saviez pas que l'on pouvait déjà payer en euros                  8 - Vous ne voyez pas l'intérêt de payer dès maintenant en euros                  9 - Vous pensez qu'il est difficile de payer en euros si le montant est donné en franc luxembourgeois                  10 - Vous n'en avez pas eu besoin jusqu'à présent</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>OUI</th> <th>NON</th> <th>NSP</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>2</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>3</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>5</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>6</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>7</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>8</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>9</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>10</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> </tbody> </table>				OUI	NON	NSP	1	1	2	3	2	1	2	3	3	1	2	3	4	1	2	3	5	1	2	3	6	1	2	3	7	1	2	3	8	1	2	3	9	1	2	3	10	1	2	3
	OUI	NON	NSP																																													
1	1	2	3																																													
2	1	2	3																																													
3	1	2	3																																													
4	1	2	3																																													
5	1	2	3																																													
6	1	2	3																																													
7	1	2	3																																													
8	1	2	3																																													
9	1	2	3																																													
10	1	2	3																																													

Q62.	<p><b>SI JAMAIS FAIT DE PAIEMENT EN EUROS, SI AUCUN OUI, A LA Q59.1 ET 59.2 ET 59.3.</b>          Vous, personnellement, quand pensez-vous effectuer des paiements en euros par carte, chèque en euros, prélèvement automatique ou virement ?</p> <p><b>MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE RÉPONSE</b></p>	<p>1 – Cette année          2 – L'année prochaine          3 – Dans deux ans          4 – Pas avant que les pièces et les billets en euros ne soient disponibles, le 1er janvier 2002          5 – Pas avant que le franc luxembourgeois n'ait totalement disparu          6 – Cela ne me concerne pas (pas de compte, chèque ou carte en euros, etc.)          7 – Jamais <b>SPONTANE</b>          8 – NSP</p>
------	--	---

**A TOUS**

Q63.	<p>A propos de la possibilité d'effectuer dès maintenant certains paiements avec des chèques ou des cartes en euros, lesquelles des opinions suivantes se rapprochent le plus de la vôtre ?</p> <p><b>MONTRER CARTE – LIRE          PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES</b></p>	<p>1 – Cela permet de se familiariser avec l'euro          2 – Cela ne permet pas de mieux comprendre l'euro          3 – C'est meilleur marché de payer en euro          4 – C'est plus cher de payer en euro          5 – C'est plus pratique / plus facile          6 – C'est plus compliqué          7 – C'est se préparer pour l'avenir          8 – Ce n'est pas vraiment utile pour le moment          9 – Cela ne m'intéresse pas <b>SPONTANE</b>          10 – Aucune des ces raisons <b>SPONTANE</b>          11 – NSP</p>
Q64.	<p>Avez-vous déjà effectué des placements financiers tels que une assurance-vie, l'achat d'actions, d'obligations, etc., en euros?</p>	<p>1 – Oui          2 – Non          3 – NSP</p>
Q65.	<p>Quand pensez-vous demander que votre compte en banque soit exclusivement en euros ?</p> <p><b>MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE RÉPONSE</b></p>	<p>1 – C'est déjà fait          2 – Cette année          3 – L'année prochaine          4 – Dans deux ans          5 – Pas avant que les pièces et les billets en euros ne soient disponibles, le 1er janvier 2002          6 – Pas avant que le franc luxembourgeois n'ait totalement disparu          7 – Cela ne me concerne pas (pas de compte, chèque ou carte en euros, etc.)          8 – Quand ce sera possible <b>SPONTANE</b>          9 – Jamais <b>SPONTANE</b>          10 – NSP</p>
Q66.	<p>Certains magasins affichent déjà les prix en franc luxembourgeois et en euros. Avez-vous déjà vu ce double affichage ?</p>	<p>1 – Oui → Q67.          2 – Non → Q68.          3 – NSP → Q68.</p>

Q67.	<b>SI OUI, CODE 1 EN Q 66.</b> a) Quand vous voyez dans un magasin les prix affichés à la fois en franc luxembourgeois et en euros, que regardez-vous? <b>MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE RÉPONSE</b>	1 – Seulement les prix en franc luxembourgeois 2 – Parfois les prix en euros aussi 3 – Toujours les prix en euros aussi 4 – Seulement les prix en euro
Q67.	<b>SI REGARDE PARFOIS, TOUJOURS OU SEULEMENT LES PRIX EN EUROS, CODE 2 OU 3 OU 4 EN Q 67 A.</b> b) Regardez-vous les prix en euros pour ....?	1 – Tous les produits 2 – Certains produits de base tels que pain, lait, essence, etc.

**A TOUS**

Q68.	Lorsque que vous voyez des montants en euros, vous arrive-t-il de les convertir mentalement en franc luxembourgeois? <b>SI OUI: Toujours, parfois ou rarement ?</b>	1 – Non, jamais 2 – Oui, toujours 3 – Oui, parfois 4 – Oui, rarement 5 – NSP
Q69.	Lorsque vous voyez des montants en franc luxembourgeois, vous arrive-t-il de les convertir mentalement en euros ? <b>SI OUI :Toujours, parfois ou rarement ?</b>	1 – Non, jamais 2 – Oui, toujours 3 – Oui, parfois 4 – Oui, rarement 5 – NSP
Q70.	Certains magasins affichent ce logo. L'avez-vous déjà remarqué? <b>MONTRER LOGO</b>	1 – Oui 2 – Non 3 – NSP
Q71.	A votre avis, que signifie-t-il ? <b>MONTRER CARTE – LIRE PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES</b>	1 – Que l'on peut y payer aussi en euros 2 – Que l'on peut y trouver des informations sur l'euro 3 – Que les prix y sont affichés aussi en euros 4 – Autres SPONTANE 5 – NSP
Q72.	Ce logo signifie que les prix y sont aussi affichés en euros et que l'on peut y payer en euros. Cela vous donne-t-il plus confiance, moins confiance en ce commerçant ou cela ne change rien?	1 – Plus confiance 2 – Moins confiance 3 – Ne change rien 4 – NSP
Q73.	A partir du 1er janvier 2002, on commencera à payer avec des pièces et billets en euros. D'une manière générale, pensez-vous que pour les particuliers, ce changement entraînera ... ? <b>MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE RÉPONSE</b>	1 – ... aucune difficulté 2 – ... quelques difficultés passagères 3 – ... quelques difficultés qui dureront longtemps 4 – ... d'énormes difficultés ? 5 – NSP
Q74.	Et, plus précisément pour vous, pensez-vous que ce changement, à partir du 1er janvier 2002, entraînera ... ? <b>MONTRER MÊME CARTE</b>	1 – ... aucune difficulté 2 – ... quelques difficultés passagères 3 – ... quelques difficultés qui dureront longtemps 4 – ... d'énormes difficultés ? 5 – NSP

Q75. Pour chacun des aspects suivants liés à l'introduction des pièces et des billets en euros, diriez-vous que vous êtes très inquiet, assez inquiet, pas très inquiet ou pas inquiet du tout ? **MONTRER CARTE**

**LIRE**

	Très inquiet	Assez inquiet	Pas très inquiet	Pas inquiet du tout	NSP
1 - Confondre les différentes pièces et les différents billets en euros	1	2	3	4	5
2 - Vous tromper dans le calcul mental pour passer des francs luxembourgeois aux euros	1	2	3	4	5
3 - Vous tromper dans le calcul mental pour passer des euros aux francs luxembourgeois	1	2	3	4	5
4 - Être trompé quand on vous rend la monnaie	1	2	3	4	5
5 - Être trompé par les commerçants quand ils fixent les prix en euros	1	2	3	4	5
6 - Avoir des difficultés à comprendre vos factures, vos bulletins de paie/fiches de salaires ou vos relevés de compte en euros	1	2	3	4	5
7 - Avoir des difficultés à retenir les prix en euros	1	2	3	4	5
8 - Avoir des difficultés à comparer les prix en euros entre magasins	1	2	3	4	5

**PASSONS MAINTENANT AUX SERVICES FINANCIERS**

**A TOUS**

Q76. Parmi les affirmations suivantes, quelles sont les quatre qui se rapprochent le plus de votre opinion ? **MONTRER CARTE - LIRE - QUATRE REPONSES MAXIMUM**

- 1 - Les banques donnent assez d'informations concernant la gestion des comptes bancaires
- 2 - Avoir un compte en banque revient très cher
- 3 - Dans les litiges avec les banques, il est très difficile d'avoir gain de cause
- 4 - Le crédit à la consommation est plus utile que dangereux
- 5 - En matière de crédit, on ne sait jamais à l'avance combien ça va coûter
- 6 - On peut emprunter tant qu'on veut, il n'y a jamais de véritable contrôle
- 7 - Le problème du surendettement, c'est-à-dire quand le consommateur ne peut plus rembourser ce qu'il a emprunté, n'existe pas au Luxembourg
- 8 - Les établissements financiers expliquent bien les difficultés du crédit au logement
- 9 - Il est très difficile de comparer les conditions liées aux différents crédits au logement
- 10 - L'assurance pose moins de problèmes que la banque
- 11 - NSP

Q77. Selon vous, la législation luxembourgeoise actuelle assure-t-elle ou non .....? **MONTRER CARTE**

**LIRE**

	OUI	NON	NSP
1 - la transparence de l'information financière	1	2	3
2 - la protection des droits des consommateurs	1	2	3
3 - le recours possible contre les banques et les assurances	1	2	3
4 - la sécurité de l'exécution des transactions	1	2	3
5 - la protection de la confidentialité des informations	1	2	3

Q78. Chaque Etat membre possède ses propres normes de protection des consommateurs. Pensez-vous ou non que ces normes devraient être harmonisées au niveau de l'Union européenne?

- 1 - Oui
- 2 - Non
- 3 - NSP

Q79. L'ouverture des marchés et les évolutions technologiques telles que le Phone Banking, Internet, etc. permettent de plus en plus d'avoir recours à distance à des services bancaires ou financiers. Selon vous, la législation luxembourgeoise actuelle assure-t-elle ou non pour ce type de services ...? **MONTRER CARTE**

**LIRE**

- 1 – la transparence de l'information financière
- 2 – la protection des droits des consommateurs
- 3 – le recours possible contre les banques et les assurances
- 4 – la sécurité de l'exécution des transactions
- 5 – la protection de la confidentialité des informations

OUI	NON	NSP
1	2	3
1	2	3
1	2	3
1	2	3
1	2	3

Q80. La commercialisation de services financiers fait de plus en plus intervenir des nouvelles technologies et techniques. D'après vous, est-il nécessaire ou non de prendre des mesures dans l'Union européenne pour protéger le consommateur en ce qui concerne l'usage de ces nouvelles technologies ?

- 1 – Oui
- 2 – Non
- 3 – NSP

Q81. D'après vous, y a-t-il des obstacles empêchant les consommateurs d'avoir recours aux services financiers n'importe où dans l'Union européenne ?

**SI OUI: Lesquels? MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

- 1 – Non, aucun obstacle
- 2 – Oui, manque d'informations
- 3 – Oui, mauvaise information
- 4 – Oui, trop risqué
- 5 – Oui, nécessité de disposer de sommes importantes à investir/à placer
- 6 – Oui, difficultés dues à la distance
- 7 – Oui, mauvaise protection légale en cas de problème
- 8 – Oui, problèmes dus à la langue
- 9 – Autres **SPONTANE**
- 10 – NSP

Q82. a) Parmi les modes de paiement suivants, lequel préférez-vous utiliser pour effectuer le paiement d'un achat important au Luxembourg ? Par achat important, j'entends une dépense d'au moins 4000.- LUF

**MONTRER CARTE – UNE SEULE REPONSE**

b) Et quel mode de paiement préférez-vous utiliser pour régler des achats importants que vous auriez effectués dans un autre pays membre de l'Union européenne ?

**MONTRER CARTE – UNE SEULE REPONSE**

**LIRE**

- 1 – Jamais acheté quoi que ce soit dans un autre pays membre **SPONTANE**
- 2 – Cash / paiement en liquide
- 3 – Chèque
- 4 – Carte de crédit
- 5 – Carte de débit telle que Bancomat
- 6 – Transfert ou virement bancaire
- 7 – Transfert ou virement postal
- 8 – Autre forme de paiement **SPONTANE**
- 9 – NSP

a) au Luxembourg	b) dans un autre pays membre
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9

Q83.

- a) **SI CODES 2, 3, 4, 5 OU 6 EN Q82 a)**  
 Pourquoi préférez-vous utiliser ce moyen de paiement au Luxembourg ?  
**MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**
- b) **SI CODES 2, 3, 4, 5, 6 OU 7 EN Q82 b)**  
 Pourquoi préférez-vous utiliser ce moyen de paiement dans un autre pays membre de l'Union européenne ?  
**MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES**

**LIRE**

- 1 - moins cher
- 2 - plus facile
- 3 - pour éviter les litiges
- 4 - pour éviter la perte ou le vol
- 5 - pour éviter les agressions
- 6 - pour des raisons de sécurité par exemple parce qu'il y a un code confidentiel (code secret)
- 7 - autre **SPONTANE**
- 8 - **NSP**

a) au Luxembourg	b) dans un autre pays membre
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8

**A TOUS**

Q84. Vous est-il déjà arrivé d'effectuer des paiements à distance, par exemple par téléphone, par ordinateur, par Internet, etc. ?  
**SI OUI: Avez-vous ou non déjà effectué ces paiements en utilisant une carte avec un code confidentiel (secret)?**

- 1 - Non → **Q85.**
- 2 - Oui, déjà payé à distance **MAIS PAS** avec une carte à code confidentiel → **Q86.**
- 3 - Oui, déjà payé à distance **AVEC** une carte à code confidentiel → **Q86.**
- 4 - **NSP** → **Q86.**

Q85. **SI NON, CODE 1 EN Q84.**  
 Pourquoi n'avez-vous jamais payé à distance de cette façon ? **MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE**

- 1 - Je n'en ai pas eu l'occasion
- 2 - Je trouve cela trop dangereux
- 3 - Je ne trouve pas ce moyen intéressant
- 4 - Je ne me souviens pas de mon code confidentiel (code secret) **SPONTANE**
- 5 - Je n'ai pas de carte avec code confidentiel (code secret) **SPONTANE**
- 6 - Autre **SPONTANE**
- 7 - **NSP**

**A TOUS**

Q86. a) Pour effectuer le paiement d'un petit achat au Luxembourg, comme un journal ou un pain, seriez-vous prêt à utiliser une carte prépayée, un porte monnaie électronique comme le MiniCash?  
 b) Et lorsque vous voyagez à l'étranger ?

**LIRE**

- a) au Luxembourg
- b) à l'étranger

	OUI	NON	N'existe pas <b>SPONTANE</b>	NSP
a) au Luxembourg	1	2	3	4
b) à l'étranger	1	2	3	4

**VOICI QUELQUES QUESTIONS SUR VOTRE SITUATION FINANCIERE**

Q87.	a) Disposez-vous personnellement d'un compte courant bancaire, CCP ou d'une forme comparable de compte ?	1 - Oui → Q88. 2 - Non → Q87b. 3 - Refus → Q88.		
Q87.	<b>SI NON, CODE 2 EN Q 87a)</b> b) Pour chacune des situations suivantes, pouvez-vous me dire si elle s'applique à vous ou non ?			
		OUI	NON	REFUS
	1 - Jamais eu de compte	1	2	3
	2 - J'ai clôturé mon compte	1	2	3
	3 - La banque a clôturé mon compte	1	2	3

**A TOUS**

Q88.	a) Avez-vous personnellement ..... ?				
	<b>LIRE</b>	OUI	NON	NSP	REFUS
	1 - Un prêt ou financement pour l'achat d'une voiture ou de meubles pour une durée supérieure à 12 mois	1	2	3	4
	2 - Un prêt ou financement pour l'achat d'autre chose pour une durée supérieure à 12 mois	1	2	3	4
	3 - Un autre type de prêt personnel pour une durée supérieure à 12 mois	1	2	3	4
	4 - Une carte de crédit	1	2	3	4
	5 - Carte de débit telle que Bancomat	1	2	3	4
	6 - Une autorisation de découvert sur un compte courant	1	2	3	4
Q88.	b) Disposez-vous d'un crédit hypothécaire / emprunt ou prêt immobilier d'une durée totale ..... ?				
	<b>LIRE</b>	OUI	NON	NSP	REFUS
	1 - inférieure à 10 ans	1	2	3	4
	2 - de 10 à 20 ans	1	2	3	4
	3 - de plus de 20 ans	1	2	3	4

## DEMOGRAPHIQUES

D1.	<p>A propos de politique, les gens parlent de „droite“ et de „gauche“.          Vous-même, voudriez-vous situer votre position sur cette échelle?  <b>MONTREZ CARTE - NE RIEN SUGGERER.</b>  <b>LA PERSONNE DOIT SE SITUER DANS UNE CASE, SI ELLE HESITE, INSISTER.</b></p> <p>Gauche <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 30px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> Droite</p> <p style="text-align: center;">1      2      3      4      5      6      7      8      9      10</p> <p>1 - Refus      2 - NSP</p>
-----	---

### PAS DE QUESTIONS D2 ET D3

D4.	<p><b>A TOUS</b> - Si une „élection législative“ avait lieu demain (<b>SI LE REpondant a moins de 18 ans, AJOUTER:</b> et que vous puissiez voter), pour quel parti voteriez-vous?</p>	<p>1 - CSV - noir          2 - LSAP - Socialistes - rouge          3 - DP - Parti démocratique - bleu          4 - Déi Lenk          5 - Déi Greng - les Verts          6 - ADR          20 - Autre parti          21 - Voterait blanc          22 - Ne voterait pas          23 - NSP          24 - Sans réponse</p>
-----	--	---

### PAS DE QUESTIONS D5 ET D6

D7.	<p>Pouvez-vous m'indiquer la lettre qui correspond le mieux à votre situation actuelle ?  <b>MONTREZ CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE</b></p> <p>1 - Marié          2 - Remarié          3 - Célibataire qui vit actuellement en couple          4 - Célibataire. N'ayant jamais vécu en couple          5 - Célibataire ayant déjà vécu en couple dans le passé mais actuellement seul          6 - Divorcé          7 - Séparé          8 - Veuf / Veuve          9 - Autre SPONTANE          10 - Refus SPONTANE</p>
-----	---

D8.	<p>A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet?      ..... Ans          00 - Si étudie encore → D10.</p>
-----	---

### PAS DE QUESTION D9

D10.	<p>Sexe du répondant</p> <p>1 - Homme          2 - Femme</p>
------	--

D11.	<p>Quel est votre âge?      ..... Ans</p>
------	---

D12.	De combien de personnes se compose votre foyer, y compris vous-même?	1 2 3 4 5 6 7 8 9 ou plus
D13.	Dans votre foyer, combien y a-t-il d'enfants de moins de 15 ans?	1 - 1 enfant 2 - 2 enfants 3 - 3 enfants 4 - 4 enfants 5 - 5 enfants 6 - 6 enfants 7 - 7 enfants 8 - 8 enfants 9 - 9 enfants et plus 10 - aucun

PAS DE QUESTION D14

D15.	a) Quelle est votre profession actuelle?		
	b) <b>SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE (CODES 1 - 4 EN D15.a)</b> Exerciez-vous une activité professionnelle rémunérée auparavant? Laquelle en dernier lieu?		
		<b>D15.a)</b> <b>PROFESSION</b> <b>ACTUELLE</b>	<b>D15.b)</b> <b>PROFESSION</b> <b>AUPARAVANT</b>
	<b>INACTIFS</b>		
	- En charge des achats courants et des tâches ménagères <u>ou</u> sans aucune activité professionnelle.....	1	/
	- Etudiants.....	2	/
	- Au chômage / temporairement sans emploi.....	3	/
	- A la retraite ou en congé de maladie prolongé.....	4	/
	<b>INDEPENDANTS</b>		
	- Agriculteur exploitant.....	5	1
	- Pêcheur.....	6	2
	- Profession libérale (avocat, médecin, expert-comptable, architecte,...).....	7	3
	- Commerçant ou propriétaire d'un magasin, artisan ou autre travailleur indépendant.....	8	4
	- Industriel, propriétaire (en tout ou en partie) d'une entreprise.....	9	5
	<b>SALARIES</b>		
	- Profession libérale salariée (docteur, avocat, comptable, architecte).....	10	6
	- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Directeur).....	11	7
	- Cadre moyen.....	12	8
	- Employé travaillant la plupart du temps devant un bureau.....	13	9
	- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais voyageant (vendeur, chauffeur, représentant...).....	14	10
	- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais ayant une fonction de service (hôpital, restaurant, police, pompiers,...).....	15	11
	- Contremaître, agent de maîtrise.....	16	12
	- Ouvrier qualifié.....	17	13
	- Autre ouvrier (non qualifié), personnel de maison.....	18	14
	- N'a jamais exercé d'activité professionnelle rémunérée.....	/	15

PAS DE QUESTION D16 A D18

D19.	Etes-vous...?		
	<b>LIRE</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
	a) dans votre foyer la personne principalement responsable des achats courants et des tâches ménagères	1	2
	b) la personne qui apporte le revenu principal au foyer	1	2

PAS DE QUESTION D20

D21. SI CODE 2 EN D19.b)		D21.a)	D21.b)
a) Quelle est la profession actuelle de la personne qui apporte le revenu principal du foyer?		PROFESSION	PROFESSION
b) SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE (CODES 1 - 4 EN D21.a)		ACTUELLE	AUPARAVANT
Exerçait-il une activité professionnelle rémunérée auparavant? Laquelle en dernier lieu?			
<b>INACTIFS</b>			
- En charge des achats courants et des tâches ménagères <u>ou</u> sans aucune activité professionnelle.....		1	/
- Etudiants.....		2	/
- Au chômage / temporairement sans emploi.....		3	/
- A la retraite ou en congé de maladie prolongé.....		4	/
<b>INDEPENDANTS</b>			
- Agriculteur exploitant.....		5	1
- Pêcheur.....		6	2
- Profession libérale (avocat, médecin, expert-comptable, architecte,...).....		7	3
- Commerçant ou propriétaire d'un magasin, artisan ou autre travailleur indépendant.....		8	4
- Industriel, propriétaire (en tout ou en partie) d'une entreprise.....		9	5
<b>SALARIES</b>			
- Profession libérale salariée (docteur, avocat, comptable, architecte).....		10	6
- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Directeur).....		11	7
- Cadre moyen.....		12	8
- Employé travaillant la plupart du temps devant un bureau.....		13	9
- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais voyageant (vendeur, chauffeur, représentant...).....		14	10
- Employé ne travaillant pas devant un bureau mais ayant une fonction de service (hôpital, restaurant, police, pompiers,...).....		15	11
- Contremaître, agent de maîtrise.....		16	12
- Ouvrier qualifié.....		17	13
- Autre ouvrier (non qualifié), personnel de maison.....		18	14
- N'a jamais exercé d'activité professionnelle rémunérée.....		/	15

PAS DE QUESTIONS D22 A D28

D29. Nous désirons en plus des informations sur les revenus des foyers pour analyser les résultats de cette étude selon les différents types. Voici une série de revenus mensuels. <b>MONTREZ CARTE</b> Veuillez compter l'ensemble des gains et salaires mensuels de tous les membres du foyer, toutes pensions ou allocations sociales ou familiales comprises, ainsi que tout autres revenus tels que les loyers,.... Bien sûr, votre réponse, comme toutes celles de cette interview sera traitée confidentiellement en toute référence à vous ou votre foyer sera impossible. Veuillez me donner la lettre correspondante aux revenus de votre foyer et ce, avant toutes taxes ou déductions.	1 - B	moins de 50.000.- francs par mois
	2 - T	50.000 à 69.999.- francs par mois
	3 - P	70.000 à 89.999.- francs par mois
	4 - F	90.000 à 99.999.- francs par mois
	5 - E	100.000 à 109.999.- francs par mois
	6 - H	110.000 à 119.999.- francs par mois
	7 - L	120.000 à 129.999.- francs par mois
	8 - N	130.000 à 139.999.- francs par mois
	9 - R	140.000 à 149.999.- francs par mois
	10 - M	150.000 à 159.999.- francs par mois
	11 - S	160.000 à 169.999.- francs par mois
	12 - K	170.000.- et plus par mois
	13 -	Refus
	14 -	NSP

**PROTOCOLE D'INTERVIEW**

P.1.	Date: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> jour                  mois	P.2. Heure de début de l'interview <input type="text"/> <input type="text"/> heure(s) <input type="text"/> <input type="text"/> minutes 0.00 - 23.59 P.3. Nombre de minutes <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> minutes
P.4.	Nombre de personnes présentes pendant l'interview 1 - Deux (l'enquêteur et le répondant) 2 - Trois 3 - Quatre 4 - Cinq et plus	
P.5.	Coopération du répondant 1 - Excellente 2 - Bonne 3 - Moyenne 4 - Médiocre	
P.6.	Nombre d'habitants dans la commune <b>NOTER LE VILLAGE</b> 1 - moins de 2.500 2 - 2.500 - 5.000 3 - 5.000 - 10.000 4 - 10.000 - 20.000 5 - 20.000 - 50.000 (Esch) 6 - plus de 50.000 (Luxembourg-Ville)	
P.7.	1 - CENTRE    2 - SUD    3 - NORD    4 - EST	
P.8.	Code postal: L - ..... ..	
P.9.	Nr. Adresse de départ: .....	
P.10.	Nom de l'enquêteur: ..... Numéro: .....	
P.12.	Téléphone au foyer? 1 - Oui 2 - Non	
P.13.	Langue de l'interview: 1 - Luxembourgeois 2 - Français	